Gen

Chapter 22

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Hebrew	Tamil	Strong
וַיְהִ֗י	-மற்றும்-ஆனது	H1961
אַחַר֙	-பிறகு	
הַדְּבָרִ֣ים	-அந்த-காரியங்களுக்கு	H1697
הָאֵ֔לֶּה	-அந்த-இவைகளை	H0428
וְהָ֣אֱלֹהִ֔ים	-மற்றும்-அந்த-தேவன்	H0430
נִסָּ֖ה	சோதித்தார்	H5254
אֶת־	-ஐ	H0853
אַבְרָהָ֑ם	ஆபிரகாம்	H0085
וַיֹּ֣אמֶר	-மற்றும்-சொன்னார்	H0559
אֵלָ֔יו	-அவனிடம்	H0413
אַבְרָהָ֖ם	ஆபிரகாம்	H0085
וַיֹּ֥אמֶר	-மற்றும்-சொன்னான்	H0559
הִנֵּֽנִי׃	இதோ-நான்	H2009

> இந்தக் காரியங்கள் நடந்தபின்பு, தேவன் ஆபிரகாமைச் சோதித்தார்; எப்படியென்றால், அவர் அவனை நோக்கி: “ஆபிரகாமே” என்றார்; அவன்: “இதோ அடியேன்” என்றான்.

2

Hebrew	Tamil	Strong
וַיֹּ֡אמֶר	-மற்றும்-சொன்னார்	H0559
קַח־	எடு	H3947
נָ֠א	தயவுசெய்து	H4994
אֶת־	-ஐ	H0853
בִּנְךָ֙	உன்-மகனை	
אֶת־	-ஐ	H0853
יְחִֽידְךָ֤	உன்-ஒரே-மகனை	H3173
אֲשֶׁר־	யாரை	
אָהַ֙בְתָּ֙	நீ-நேசிக்கிறாய்	H0157
אֶת־	-ஐ	H0853
יִצְחָ֔ק	ஈசாக்கு	H3327
וְלֶךְ־	-மற்றும்-போ	H3212
לְךָ֔	-உனக்கு	
אֶל־	-க்கு	H0413
אֶ֖רֶץ	நிலம்	H0776
הַמֹּרִיָּ֑ה	-அந்த-மோரியா	H4179
וְהַעֲלֵ֤הוּ	-மற்றும்-ஏறுபலியாக-அர்ப்பி-அவனை	H5927
שָׁם֙	அங்கே	H8033
לְעֹלָ֔ה	-எரிபலியாக	
עַ֚ל	-மேல்	
אַחַ֣ד	ஒன்று	H0259
הֶֽהָרִ֔ים	-அந்த-மலைகளின்	H2022
אֲשֶׁ֖ר	எது	
אֹמַ֥ר	நான்-சொல்வேன்	H0559
אֵלֶֽיךָ׃	-உனக்கு	H0413

> அப்பொழுது அவர்: “உன் மகனும், உனது ஒரேமகனும், உனக்குப் பிரியமான மகனுமாகிய ஈசாக்கை நீ இப்பொழுது அழைத்துக்கொண்டு, மோரியா தேசத்திற்குப் போய், அங்கே நான் உனக்குச் சொல்லும் மலைகள் ஒன்றின்மேல் அவனைத் தகனபலியாகப் பலியிடு” என்றார்.

3

וַיַּשְׁכֵּם	אַבְרָהָם	בַּבֹּקֶר
-மற்றும்-அதிகாலையில்-எழுந்தான்	ஆபிரகாம்	-அந்த-காலையில்
H7925	H0085	H1242

וַיַּחֲבֹשׁ	אֶת־	חֲמֹרוֹ	וַיִּקַּח	אֶת־	שְׁנֵי
-மற்றும்-சேணம்-கட்டினான்	-ஐ	அவன்-கழுதையை	-மற்றும்-எடுத்தான்	-ஐ	இரண்டு
H2280	H0853	H2543	H3947	H0853	H8147

נְעָרָיו	אִתּוֹ	וְאֵת	יִצְחָק	בְּנוֹ
அவன்-வேலைக்காரர்களை	அவனோடு	-மற்றும்-ஐ	ஈசாக்கு	அவன்-மகனை
H5288	H0854	H0853	H3327	

וַיְבַקַּע	עֲצֵי	עֹלָה	וַיָּקָם	וַיֵּלֶךְ	אֶל־
-மற்றும்-பிளந்தான்	விறகுகளை	எரிபலியின்	-மற்றும்-எழுந்தான்	-மற்றும்-போனான்	-க்கு
H1234	H6086			H3212	H0413

הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר־	אָמַר־	לוֹ	הָאֱלֹהִים׃
-அந்த-இடத்திற்கு	எது	சொன்னார்	-அவனுக்கு	-அந்த-தேவன்
H4725		H0559		H0430

> ஆபிரகாம் அதிகாலையில் எழுந்து, தன் கழுதையின்மேல் சேணங்கட்டி, தன் வேலைக்காரர்களில் இரண்டுபேரையும் தன் மகன் ஈசாக்கையும் கூட்டிக்கொண்டு, தகனபலிக்கு விறகுகளையும் எடுத்துக்கொண்டு, தேவன் தனக்குக் குறித்திருந்த இடத்திற்குப் புறப்பட்டுப்போனான்.

4

בַּיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	וַיִּשָּׂא	אַבְרָהָם	אֶת־
-அந்த-நாளில்	-அந்த-மூன்றாம்	-மற்றும்-உயர்த்தினான்	ஆபிரகாம்	-ஐ
H3117	H7992	H5375	H0085	H0853

עֵינָיו	וַיַּרְא	אֶת־	הַמָּקוֹם	מֵרָחֹק׃
அவன்-கண்களை	-மற்றும்-கண்டான்	-ஐ	-அந்த-இடத்தை	-தூரத்திலிருந்து
	H7200	H0853	H4725	H7350

> மூன்றாம் நாளில் ஆபிரகாம் தன் கண்களை ஏறெடுத்துப்பார்த்து, தூரத்திலே அந்த இடத்தைக் கண்டான்.

5

וַיֹּאמֶר	אַבְרָהָם	אֶל־	נְעָרָיו	שְׁבוּ־
-மற்றும்-சொன்னான்	ஆபிரகாம்	-க்கு	அவன்-வேலைக்காரர்களிடம்	உட்காருங்கள்
H0559	H0085	H0413	H5288	H3427

לָכֶם	פֹה	עִם־	הַחֲמוֹר	וַאֲנִי	וְהַנַּעַר
-உங்களுக்கு	இங்கே	-உடன்	-அந்த-கழுதையுடன்	-மற்றும்-நான்	-மற்றும்-அந்த-சிறுவன்
	H6311		H2543	H0589	H5288

נֵלְכָה	עַד־	כֹּה	וְנִשְׁתַּחֲוֶה	וְנָשׁוּבָה	אֲלֵיכֶם׃
போவோம்	-வரை	அங்கே	-மற்றும்-தொழுவோம்	-மற்றும்-திரும்புவோம்	-உங்களிடம்
H3212	H5704	H3541	H7812	H7725	H0413

> அப்பொழுது ஆபிரகாம் தன் வேலைக்காரர்களை நோக்கி: “நீங்கள் கழுதையுடன் இங்கே காத்திருங்கள், நானும் சிறுவனும் அந்த இடத்திற்குப் போய், தொழுதுகொண்டு, உங்களிடத்திற்குத் திரும்பி வருவோம்” என்றான்.

6 וַיִּקַּח -மற்றும்-எடுத்தான் H3947 · אַבְרָהָם ஆபிரகாம் H0085 · אֶת- -ஐ H0853 · עֲצֵי விறகுகளை H6086 · הָעֹלָה -அந்த-எரிபலியின்
וַיָּשֶׂם -மற்றும்-வைத்தான் · עַל- -மேல் · יִצְחָק ஈசாக்கு H3327 · בְּנוֹ அவன்-மகனின் · וַיִּקַּח -மற்றும்-எடுத்தான் H3947 · בְּיָדוֹ -அவன்-கையில் H3027
אֶת- -ஐ H0853 · הָאֵשׁ -அந்த-நெருப்பை H0784 · וְאֶת- -மற்றும்-ஐ H0853 · הַמַּאֲכֶלֶת -அந்த-கத்தியை H3979 · וַיֵּלְכוּ -மற்றும்-போனார்கள் H3212 · שְׁנֵיהֶם இருவரும் H8147
יַחְדָּו׃ ஒன்றாக

> ஆபிரகாம் தகனபலிக்கு விறகுகளை எடுத்து, தன் மகனாகிய ஈசாக்கின்மேல் வைத்து, தன் கையிலே நெருப்பையும் கத்தியையும் எடுத்துக்கொண்டான்; அவர்கள் இருவரும் சேர்ந்துபோனார்கள்.

7 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 · יִצְחָק ஈசாக்கு H3327 · אֶל- -க்கு H0413 · אַבְרָהָם ஆபிரகாம் H0085 · אָבִיו அவன்-தகப்பனிடம் H0001 · וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
אָבִי என்-தகப்பனே H0001 · וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559 · הִנֶּנִּי இதோ-நான் H2009 · בְנִי என்-மகனே · וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559
הִנֵּה இதோ H2009 · הָאֵשׁ -அந்த-நெருப்பு H0784 · וְהָעֵצִים -மற்றும்-அந்த-விறகுகள் H6086 · וְאַיֵּה -மற்றும்-எங்கே H0346 · הַשֶּׂה -அந்த-ஆட்டுக்குட்டி H7716
לְעֹלָה׃ -எரிபலிக்கு

> அப்பொழுது ஈசாக்கு தன் தகப்பனாகிய ஆபிரகாமை நோக்கி: “என் தகப்பனே” என்றான்; அதற்கு அவன்: “என் மகனே, இதோ, இருக்கிறேன்” என்றான்; அப்பொழுது அவன்: “இதோ, நெருப்பும் விறகும் இருக்கிறது, தகனபலிக்கு ஆட்டுக்குட்டி எங்கே என்றான்”.

8 וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 · אַבְרָהָם ஆபிரகாம் H0085 · אֱלֹהִים தேவன் H0430 · יִרְאֶה- பார்த்துக்கொள்வார் H7200 · לּוֹ -அவருக்கு
הַשֶּׂה -அந்த-ஆட்டுக்குட்டியை H7716 · לְעֹלָה -எரிபலிக்கு · בְּנִי என்-மகனே · וַיֵּלְכוּ -மற்றும்-போனார்கள் H3212 · שְׁנֵיהֶם இருவரும் H8147 · יַחְדָּו׃ ஒன்றாக

> அதற்கு ஆபிரகாம்: “என் மகனே, தேவன் தகனபலிக்கான ஆட்டுக்குட்டியை அவரே கொடுப்பார்” என்றான்; அப்புறம் இருவரும் சேர்ந்துபோய்,

9

לוֹ	אָמַר־	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	אֶל־	וַיָּבֹאוּ
-அவனுக்கு	சொன்னார்	எது	-அந்த-இடத்திற்கு	-க்கு	-மற்றும்-வந்தார்கள்
	H0559		H4725	H0413	H0935

הַמִּזְבֵּחַ	אֶת־	אַבְרָהָם	שָׁם	וַיִּבֶן	הָאֱלֹהִים
-அந்த-பலிபீடத்தை	-ஐ	ஆபிரகாம்	அங்கே	-மற்றும்-கட்டினான்	-அந்த-தேவன்
H4196	H0853	H0085	H8033	H1129	H0430

יִצְחָק	אֶת־	וַיַּעֲקֹד	הָעֵצִים	אֶת־	וַיַּעֲרֹךְ
ஈசாக்கு	-ஐ	-மற்றும்-கட்டினான்	-அந்த-விறகுகளை	-ஐ	-மற்றும்-அடுக்கினான்
H3327	H0853	H6123	H6086	H0853	

מִמַּעַל	הַמִּזְבֵּחַ	עַל־	אֹתוֹ	וַיָּשֶׂם	בְּנוֹ
-மேலாக	-அந்த-பலிபீடத்தின்	-மேல்	அவனை	-மற்றும்-வைத்தான்	அவன்-மகனை
H4605	H4196		H0853		

לָעֵצִים׃
-அந்த-விறகுகளுக்கு
H6086

> தேவன் அவனுக்குச் சொல்லியிருந்த இடத்திற்கு வந்தார்கள்; அங்கே ஆபிரகாம் ஒரு பலிபீடத்தை உண்டாக்கி, விறகுகளை அடுக்கி, தன் மகனாகிய ஈசாக்கைக் கட்டி, அந்தப் பலிபீடத்தில் அடுக்கிய விறகுகளின்மேல் அவனைப் படுக்கவைத்தான்.

10

אֶת־	וַיִּקַּח	יָדוֹ	אֶת־	אַבְרָהָם	וַיִּשְׁלַח
-ஐ	-மற்றும்-எடுத்தான்	அவன்-கையை	-ஐ	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-நீட்டினான்
H0853	H3947	H3027	H0853	H0085	H7971

בְּנוֹ׃	אֶת־	לִשְׁחֹט	הַמַּאֲכֶלֶת
அவன்-மகனை	-ஐ	-அறுப்பதற்கு	-அந்த-கத்தியை
	H0853		H3979

> பின்பு ஆபிரகாம் தன் மகனை வெட்டுவதற்காக தன் கையை நீட்டிக் கத்தியை எடுத்தான்.

11

הַשָּׁמַיִם	מִן־	יְהוָה	מַלְאַךְ	אֵלָיו	וַיִּקְרָא
-அந்த-வானத்திலிருந்து	-இருந்து	கர்த்தரின்	தூதன்	-அவனை	-மற்றும்-கூப்பிட்டார்
H8064		H3068	H4397	H0413	H7121

הִנֵּנִי׃	וַיֹּאמֶר	אַבְרָהָם	אַבְרָהָם׀	וַיֹּאמֶר
இதோ-நான்	-மற்றும்-சொன்னான்	ஆபிரகாம்	ஆபிரகாம்	-மற்றும்-சொன்னார்
H2009	H0559	H0085	H0085	H0559

> அப்பொழுது யெகோவாவுடைய தூதனானவர் வானத்திலிருந்து, “ஆபிரகாமே, ஆபிரகாமே என்று கூப்பிட்டார்; அவன்: இதோ, அடியேன் என்றான்.

12

הַנַּעַר	אֶל־	יָדְךָ	תִּשְׁלַח	אַל־	וַיֹּאמֶר
-அந்த-சிறுவனிடம்	-க்கு	உன்-கையை	நீட்டு	வேண்டாம்	-மற்றும்-சொன்னார்
H5288	H0413	H3027	H7971	H0408	H0559

עַתָּה	כִּי	מְאוּמָה	לוֹ	תַּעַשׂ	וְאַל־
இப்போது	ஏனெனில்	எதையும்	-அவனுக்கு	செய்	-மற்றும்-வேண்டாம்
H6258		H3972			H0408

חָשַׂכְתָּ	וְלֹא	אַתָּה	אֱלֹהִים	יְרֵא	כִּי־	יָדַעְתִּי
தடுத்தாய்	-மற்றும்-இல்லை	நீ	தேவனுக்கு	பயப்படுகிறாய்	என்று	அறிந்திருக்கிறேன்
H2820	H3808		H0430	H3373		H3045

מִמֶּנִּי׃	יְחִידְךָ	אֶת־	בִּנְךָ	אֶת־
-என்னிடமிருந்து	உன்-ஒரே-மகனை	-ஐ	உன்-மகனை	-ஐ
	H3173	H0853		H0853

> அப்பொழுது அவர்: “சிறுவன்மேல் உன் கையைப் போடாதே, அவனுக்கு ஒன்றும் செய்யாதே; நீ அவனை உன் மகன் என்றும், உனது ஒரே மகன் என்றும் பார்க்காமல் எனக்காக ஒப்புக்கொடுத்ததால் நீ தேவனுக்குப் பயப்படுகிறவன் என்று இப்பொழுது தெரிந்துகொண்டேன்” என்றார்.

13
וַיִּשָּׂא -மற்றும்-உயர்த்தினான் H5375
אַבְרָהָם ஆபிரகாம் H0085
אֶת־ -ஐ H0853
עֵינָיו அவன்-கண்களை
וַיַּרְא -மற்றும்-கண்டான் H7200
וְהִנֵּה־ -மற்றும்-இதோ H2009
אַיִל ஆட்டுக்கடா
אַחַר -பின்னால்
נֶאֱחַז பிடிபட்டிருந்தது H0270
בַּסְּבַךְ -அந்த-புதரில் H5442
בְּקַרְנָיו -அதன்-கொம்புகளால்
וַיֵּלֶךְ -மற்றும்-போனான் H3212
אַבְרָהָם ஆபிரகாம் H0085
וַיִּקַּח -மற்றும்-எடுத்தான் H3947
אֶת־ -ஐ H0853
הָאַיִל -அந்த-ஆட்டுக்கடாவை
וַיַּעֲלֵהוּ -மற்றும்-ஏறுபலியாக-அர்ப்பித்தான்-அதை H5927
לְעֹלָה -எரிபலியாக
תַּחַת -பதிலாக H8478
בְּנוֹ׃ அவன்-மகனுக்கு

> ஆபிரகாம் தன் கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்க்கும்போது, இதோ, தனக்குப் பின்புறமாகப் புதரிலே தன் கொம்புகள் சிக்கிக்கொண்டிருந்த ஒரு ஆட்டுக்கடாவைக் கண்டான்; அப்பொழுது ஆபிரகாம் போய், கடாவைப் பிடித்து, அதைத் தன் மகனுக்குப் பதிலாகத் தகனபலியிட்டான்.

14
וַיִּקְרָא -மற்றும்-அழைத்தான் H7121
אַבְרָהָם ஆபிரகாம் H0085
שֵׁם־ பெயர் H8034
הַמָּקוֹם -அந்த-இடத்தின் H4725
הַהוּא -அந்த-அதை H1931
יְהוָה ׀ கர்த்தர் H3068
יִרְאֶה பார்த்துக்கொள்வார் H7200
אֲשֶׁר எது
יֵאָמֵר சொல்லப்படும் H0559
הַיּוֹם -அந்த-நாளில் H3117
בְּהַר -அந்த-மலையில் H2022
יְהוָה கர்த்தர் H3068
יֵרָאֶה׃ காணப்படுவார் H7200

> ஆபிரகாம் அந்த இடத்திற்கு “யேகோவாயீரே என்று பெயரிட்டான்; அதனால் யெகோவாவுடைய மலையில் பார்த்துக்கொள்ளப்படும்” என்று இந்த நாள்வரைக்கும் சொல்லப்பட்டு வருகிறது.

15
וַיִּקְרָא -மற்றும்-கூப்பிட்டார் H7121
מַלְאַךְ தூதன் H4397
יְהוָה கர்த்தரின் H3068
אֶל־ -க்கு H0413
אַבְרָהָם ஆபிரகாம் H0085
שֵׁנִית இரண்டாம்-முறை H8145
מִן־ -இருந்து
הַשָּׁמָיִם׃ -அந்த-வானத்திலிருந்து H8064

> யெகோவாவுடைய தூதனானவர் இரண்டாவது முறை வானத்திலிருந்து ஆபிரகாமைக் கூப்பிட்டு:

16
וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559
בִּי -என்-மேல்
נִשְׁבַּעְתִּי ஆணையிட்டேன் H7650
נְאֻם־ சொல்கிறார் H5002
יְהוָה கர்த்தர் H3068
כִּי என்று
יַעַן ஏனென்றால் H3282
אֲשֶׁר எது
עָשִׂיתָ செய்தாய்
אֶת־ -ஐ H0853
הַדָּבָר -அந்த-காரியத்தை H1697
הַזֶּה -அந்த-இதை H2088
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
חָשַׂכְתָּ தடுத்தாய் H2820
אֶת־ -ஐ H0853
בִּנְךָ உன்-மகனை
אֶת־ -ஐ H0853
יְחִידֶךָ׃ உன்-ஒரே-மகனை H3173

> “நீ உன் மகன் என்றும், உனது ஒரேமகன் என்றும் பார்க்காமல் அவனை ஒப்புக்கொடுத்து இந்தக் காரியத்தைச் செய்ததால்;

17 כִּֽי־ என்று | בָרֵ֣ךְ ஆசீர்வதித்து H1288 | אֲבָֽרֶכְךָ֗ ஆசீர்வதிப்பேன்-உன்னை H1288 | וְהַרְבָּ֨ה -மற்றும்-பெருக்கி | אַרְבֶּ֤ה பெருக்குவேன் | אֶֽת־ -ஐ H0853
זַרְעֲךָ֙ உன்-சந்ததியை H2233 | כְּכוֹכְבֵ֣י -நட்சத்திரங்களைப்போல H3556 | הַשָּׁמַ֔יִם -அந்த-வானத்தின் H8064 | וְכַח֕וֹל -மற்றும்-மணலைப்போல H2344
אֲשֶׁ֖ר எது | עַל־ -மேல் | שְׂפַ֣ת கரையின் H8193 | הַיָּ֑ם -அந்த-கடலின் H3220 | וְיִרַ֣שׁ -மற்றும்-உடைமையாக்குவான் H3423 | זַרְעֲךָ֔ உன்-சந்ததி H2233 | אֵ֖ת -ஐ H0853
שַׁ֥עַר வாசலை H8179 | אֹיְבָֽיו׃ அவன்-எதிரிகளின் H0341

நான் உன்னை ஆசீர்வதிக்கவே ஆசீர்வதித்து, உன் சந்ததியை வானத்திலுள்ள நட்சத்திரங்களைப்போலவும், கடற்கரை மணலைப்போலவும் பெருகவே பெருகச்செய்வேன் என்றும், உன் சந்ததியார் தங்கள் எதிரிகளின் வாசல்களைச் சொந்தமாக்கிக் கொள்ளுவார்கள் என்றும்,

18 וְהִתְבָּרְכ֣וּ -மற்றும்-ஆசீர்வதிக்கப்படுவார்கள் H1288 | בְזַרְעֲךָ֔ -உன்-சந்ததியினால் H2233 | כֹּ֖ל எல்லா H3605 | גּוֹיֵ֣י ஜாதிகளும்
הָאָ֑רֶץ -அந்த-பூமியின் H0776 | עֵ֕קֶב ஏனென்றால் H6118 | אֲשֶׁ֥ר எது | שָׁמַ֖עְתָּ கீழ்ப்படிந்தாய் H8085 | בְּקֹלִֽי׃ -என்-குரலுக்கு

நீ என்னுடைய சொல்லுக்குக் கீழ்ப்படிந்ததால், உன் சந்ததிக்குள் பூமியிலுள்ள அனைத்து தேசங்களும் ஆசீர்வதிக்கப்படும் என்றும் என்பேரில் ஆணையிட்டேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றார்.

19 וַיָּ֤שָׁב -மற்றும்-திரும்பினான் H7725 | אַבְרָהָם֙ ஆபிரகாம் H0085 | אֶל־ -க்கு H0413 | נְעָרָ֔יו அவன்-வேலைக்காரர்களிடம் H5288
וַיָּקֻ֛מוּ -மற்றும்-எழுந்தார்கள் | וַיֵּלְכ֥וּ -மற்றும்-போனார்கள் H3212 | יַחְדָּ֖ו ஒன்றாக | אֶל־ -க்கு H0413 | בְּאֵ֣ר שָׁ֑בַע பெயெர்-ஷெபா H0884
וַיֵּ֥שֶׁב -மற்றும்-குடியிருந்தான் H3427 | אַבְרָהָ֖ם ஆபிரகாம் H0085 | בִּבְאֵ֥ר שָֽׁבַע׃ -பெயெர்-ஷெபாவில் H0884 | פ פ

ஆபிரகாம் தன் வேலைக்காரர்களிடத்திற்குத் திரும்பிவந்தான்; அவர்கள் எழுந்து புறப்பட்டு, ஒன்றுசேர்ந்து பெயெர்செபாவுக்குப் போனார்கள்; ஆபிரகாம் பெயெர்செபாவிலே குடியிருந்தான்.

20 וַיְהִ֗י -மற்றும்-ஆனது H1961 | אַחֲרֵי֙ -பிறகு | הַדְּבָרִ֣ים -அந்த-காரியங்களுக்கு H1697 | הָאֵ֔לֶּה -அந்த-இவைகளை H0428
וַיֻּגַּ֥ד -மற்றும்-அறிவிக்கப்பட்டது H5046 | לְאַבְרָהָ֖ם -ஆபிரகாமுக்கு H0085 | לֵאמֹ֑ר -சொல்ல H0559 | הִ֠נֵּה இதோ H2009 | יָלְדָ֨ה பெற்றாள் H3205 | מִלְכָּ֥ה மில்க்கா H4435 | גַם־ கூட H1571
הִ֛וא அவளும் H1931 | בָּנִ֖ים மகன்களை | לְנָח֥וֹר -நாகோருக்கு H5152 | אָחִֽיךָ׃ உன்-சகோதரனுக்கு H0251

இந்தக் காரியங்கள் நடந்தபின்பு, ஒருவன் ஆபிரகாமிடத்தில் வந்து: "மில்க்காளும் உன் சகோதரனாகிய நாகோருக்கு குழந்தைகளைப் பெற்றெடுத்தாள்;

21 אֶת־ -ஐ H0853 ע֥וּץ ஊத்ஸ் H5780 בְּכֹר֖וֹ அவன்-மூத்தமகனை H1060 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 בּ֣וּז பூஸ் H0938 אָחִ֑יו அவன்-சகோதரனை H0251 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 קְמוּאֵ֖ל கெமுவேல் H7055 אֲבִ֥י தகப்பன் H0001 אֲרָֽם׃ ஆராமின் H0758

> அவர்கள் யாரென்றால், முதற்பிறந்தவனான ஊத்ஸ், அவனுடைய தம்பியாகிய பூஸ், ஆராமுக்குத் தகப்பனாகிய கேமுவேல்,

22 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 כֶּ֣שֶׂד கெசேத் H3777 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 חֲז֔וֹ ஹாசோ H2375 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 פִּלְדָּ֖שׁ பில்தாஷ் H6394 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 יִדְלָ֑ף யித்லாப் H3044 וְאֵ֖ת -மற்றும்-ஐ H0853 בְּתוּאֵֽל׃ பெத்துவேல்

> கேசேத், ஆசோ, பில்தாஸ், இத்லாப், பெத்துவேல் என்பவர்கள்; பெத்துவேல் ரெபெக்காளைப் பெற்றெடுத்தான்" என்று அறிவித்தான்.

23 וּבְתוּאֵ֖ל -மற்றும்-பெத்துவேல் יָלַ֣ד பெற்றான் אֶת־ -ஐ H0853 רִבְקָ֑ה ரிபெக்கா H7259 שְׁמֹנָ֥ה எட்டு H8083 אֵ֨לֶּה֙ இவர்களை H0428 יָלְדָ֣ה பெற்றாள் H3205 מִלְכָּ֔ה மில்க்கா H4435 לְנָח֖וֹר -நாகோருக்கு H5152 אֲחִ֥י சகோதரன் H0251 אַבְרָהָֽם׃ ஆபிரகாமின் H0085

> அந்த எட்டுப்பேரை மில்க்காள் ஆபிரகாமுடைய சகோதரனாகிய நாகோருக்குப் பெற்றெடுத்தாள்.

24 וּפִֽילַגְשׁ֖וֹ -மற்றும்-அவன்-மறுமனைவி H6370 וּשְׁמָ֣הּ -மற்றும்-அவள்-பெயர் H8034 רְאוּמָ֑ה ரெயுமா H7208 וַתֵּ֤לֶד -மற்றும்-பெற்றாள் H3205 גַּם־ கூட H1571 הִוא֙ அவளும் H1931 אֶת־ -ஐ H0853 טֶ֣בַח தேபக் H2875 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 גַּ֔חַם ககம் H1514 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 תַּ֖חַשׁ தகஷ் H8477 וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 מַעֲכָֽה׃ மாக்கா H4601 ס ס

> ரேயுமாள் என்று பெயர்கொண்ட அவனுடைய மறுமனையாட்டியும், தேபா, காகாம், தாகாஸ், மாகா என்பவர்களைப் பெற்றெடுத்தாள்.